

PL447 - KL447

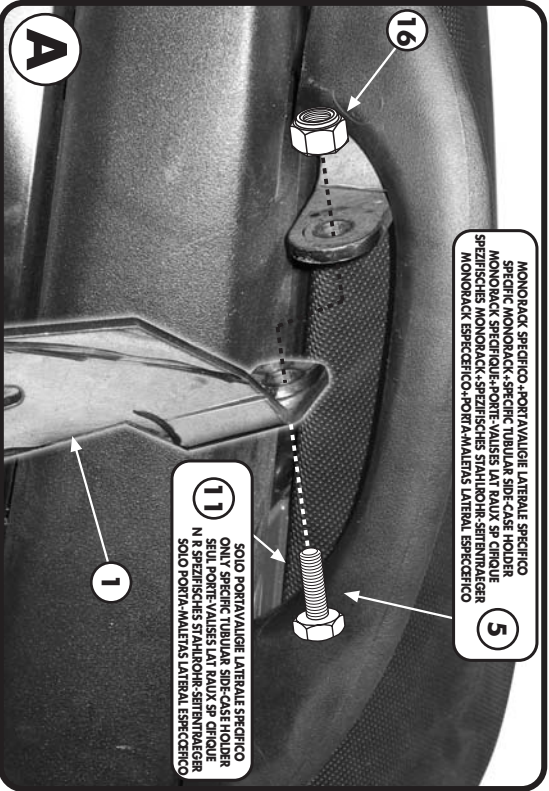
PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VAISES LAT RAUX SP CIRQUE - SPECIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MONORACK SPECIFICO - PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO
 SPECIFIC MONORACK-SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 MONORACK ESPECIFICO - PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO
 MONORACK ESPECIFICO - PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

5



11
 SOLO PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO
 SOLO PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO
 SEUL PORT-VAISES LAT RAUX SP CIRQUE
 N R SPECIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 SOLO PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

A

16

1

SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 SUPPORT
 SUPPORT
 Q.TY n.2(dx-sx)

1

PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 REAR BRIDGE
 REAR BRIDGE
 REAR BRIDGE
 Q.TY n.1

2

SUPPORTO FRECCIA
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 Q.TY n.4

3

SUPPORTO FRECCIA
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 BUNKER SUPPORT
 Q.TY n.2

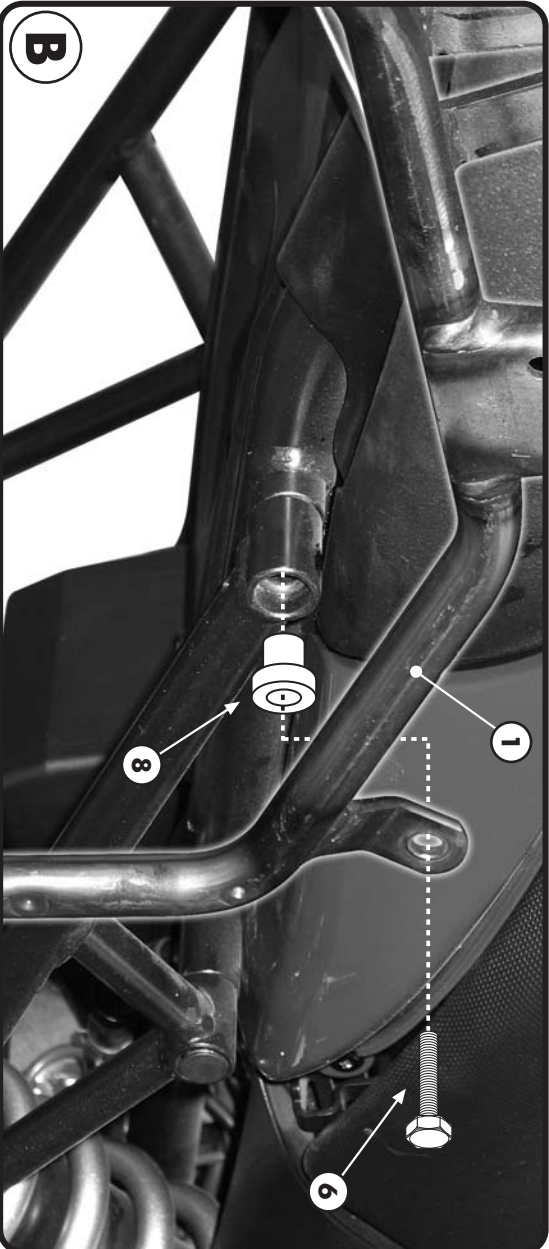
4

VITE TE M8x25mm
 Fixaggio Nero
 SCREW M8x25mm
 VIS M8x25mm
 SCHRAUBE M8x25mm
 TORX/TL0 M8x25mm
 Q.TY n.2

5

VITE TE M8x50mm
 Fixaggio Nero
 SCREW M8x50mm
 VIS M8x50mm
 SCHRAUBE M8x50mm
 TORX/TL0 M8x50mm
 Q.TY n.2

6

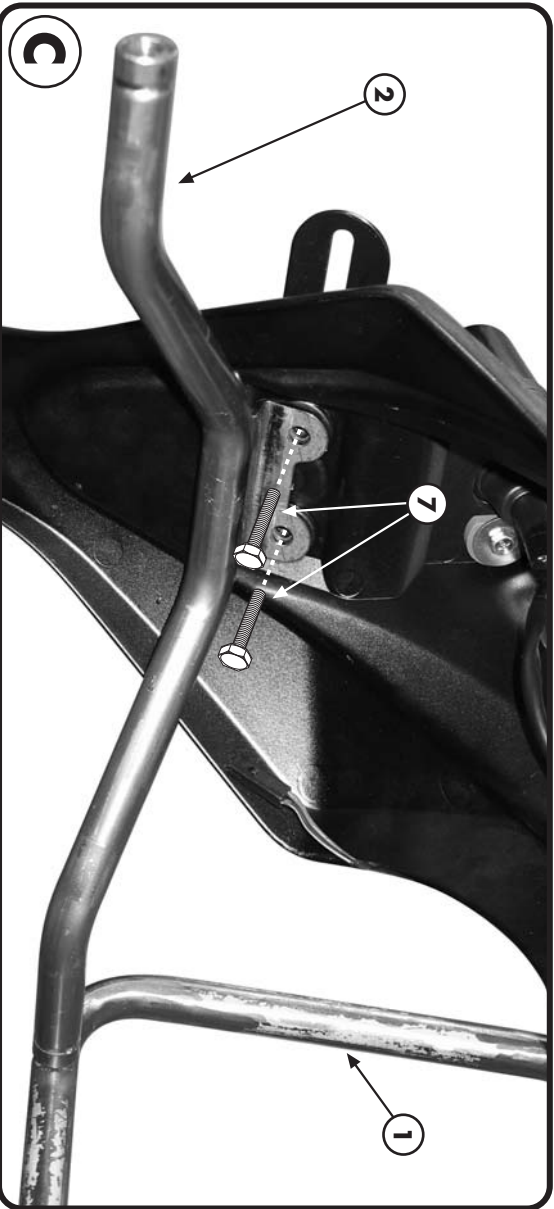


B

1

8

6

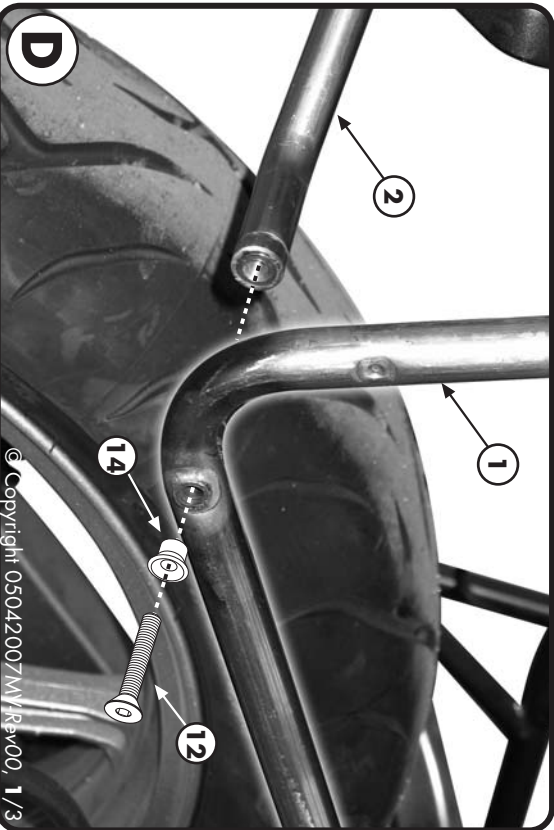


C

2

7

1



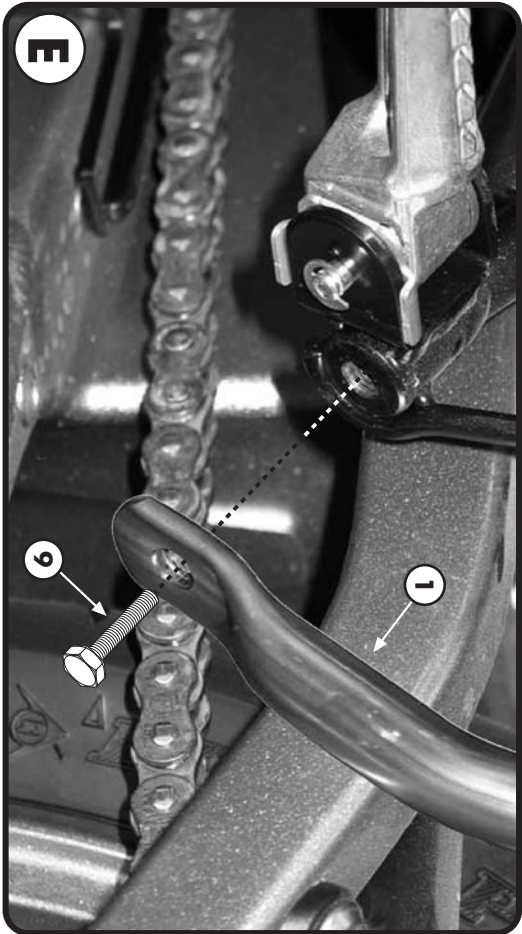
D

2

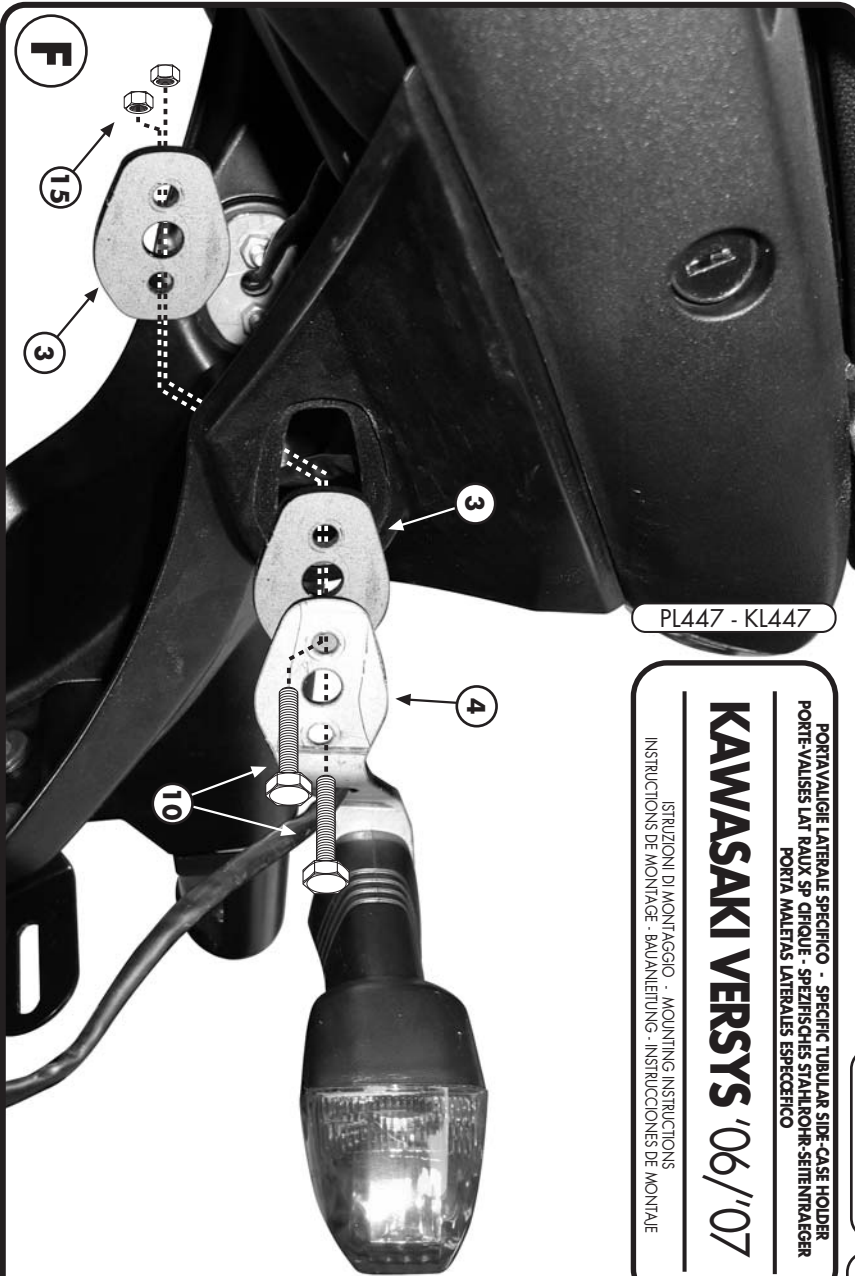
1

14

12



E



F

PL447 - KL447

KAWASAKI VERSYS '06/'07

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIRQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

7

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 PARTES ORIGINALES
 ORIGINALAUTEILE
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-

8

DISTANZIALE f11 8x17mm
 Ribescado f11 3x9mm
 f10x f18,5mm V656

SPACER
 BRITZ DISTIECK
 DESA NADOR

Q.TY n.2

9

VITE TE M8x16mm

Flange da Nero
 SCREW M8x16mm
 VIS M8x16mm
 SCHRAUBE M8x16mm
 TORNILLO M8x16mm

Q.TY n.2

10

VITE TE M6x25mm

Flange da Nero
 SCREW M6x25mm
 VIS M6x25mm
 SCHRAUBE M6x25mm
 TORNILLO M6x25mm

Q.TY n.4

11

VITE TE M8x20mm

Flange da Nero
 SCREW M8x20mm
 VIS M8x20mm
 SCHRAUBE M8x20mm
 TORNILLO M8x20mm

Q.TY n.2

12

VITE TSCBI M6x40mm

SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 VIS M6x40mm
 TORNILLO M6x40mm

Q.TY n.2

14

FUNGHETTO Z125

SIDE SUPPORT
 CHAMBRON
 KÖHNER BEFESTIGUNGSTEIL
 BRIDA

Q.TY n.2

15

DADO A.B. M6

Ringnut Nero
 BOLT M6
 KÜTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.4

16

DADO A.B. M8

Ringnut Nero
 BOLT M8
 KÜTTER M8
 TUERCA M8

Q.TY n.2



G

PORTAVALLIGE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIRQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. INIZIARE IL MONTAGGIO DEL PORTAVALLIGE LATERALE SEGUENDO LE INDICAZIONI DI FOTOGRAFIA A;
2. PROSEGUIRE IL MONTAGGIO SEGUENDO CON ATTENZIONE LE INDICAZIONI DELLE FOTOGRAFIE B, C, D e E;
ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL PARTICOLARE N°8 IN PRESENZA DEL MONORACK;
3. SMONTARE LE FRECCIE ORIGINALI E RIMONTARLE COME INDICATO IN FOTOGRAFIA F; FAR PASSARE IL CAVO DI COLLEGAMENTO COME SUGGERITO IN IMMAGINE G;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. BEGIN THE FITTING OF THE SIDE-CASE HOLDER FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE A;
2. PROCEED WITH THE MOUNTING CAREFULLY FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE B, C, D AND E;
ATTENTION: DO NOT USE THE PART N°8 IF THE MONORACK HAS BEEN MOUNTED;
3. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS, AND REMOUNT THEM AS SHOWN IN PICTURE F; LET THE CONNECTION CABLE PASS THROUGH AS INDICATED IN PICTURE G;
4. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. COMMENCER LE MONTAGE DU PORTE-VALISES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO A;
2. CONTINUER LE MONTAGE EN SUIVANT ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO B, C, D ET E;
ATTENTION: NE PAS UTILISER LA PIÈCE N.8 S'IL Y A LE MONORACK;
3. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE ET LES MONTER A NOUVEAU COMME INDIQUE EN PHOTO F; PASSER LE CABLE DE LIASON COMME SUGGERE EN PHOTO G;
4. TEMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. BEGINNEN SIE MIT DER MONTAGE DES SEITENKOFFERTRÄGERS MIT DEN HINWEISEN VON BILD A AN;
2. FOLGEN SIE ZUR WEITEREN MONTAGE DEN BILDERN B, C, D UND E;
ACHTUNG: VERWENDEN SIE NICHT DAS TEIL NR. 8 FALS DAS MONORACK SCHON MONTIERT WURDE;
3. MONTIEREN SIE DIE ORIGINAL BLINKER AB UND MONTIEREN SIE WIEDER AN WIE IM BILD F BESCHRIEBEN; LASSEN SIE DAS VERBINDUNGSKABEL WIE IM BILD G BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. INICIAR EL MONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES LATERAL SIGUIENDO LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN A;
2. SEGUIR EL MONTAJE SIGUIENDO CON ATENCIÓN LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN B, C, D Y E;
ATENCIÓN: NO SE DEBE UTILIZAR LA PIEZA N°8 SI SE COMBINA CON EL MONORACK.
3. DESMONTAR LOS INTERMITENTES ORIGINALES Y VOLVERLOS A MONTAR TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN F; Y PONER EL PASADOR COMO SE INDICA EN LA IMAGEN G;
4. TERMINAR EL MONTAJE ASEGURÁNDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS HAN SIDO APRETADOS CORRECTAMENTE.